FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

99 — ~~86~~ 82

Province Ontario — District No. 44 — S. District No. Dudley — {Enumeration District / District du recenseur} No. 65 — {in / dans} Chapeau & Portman — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11 — 4007

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ellis & Portman — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling-House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Town lot or parish, city, town or village. The name of street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employe.	Working on own account (see instructions)	WAGE-EARNERS. Weeks where casual, in receipt of wages, in trades not subject to Factories Act.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any.	Hours per working day at chief occupation.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Sum of earnings not to be entered in this column.	INSURANCE HELD AT DATE— Ung life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in century year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can any person of 5 years or over in this family speak English?	INFIRM. Deaf-mute.	Blind.	Insane.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Demeures.	Familles, ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton, lot paroissien, cité, ville ou village. Nom de rue, numéro de maison ou de canton ou de paroisse. Ou autre description, de manière à bien déterminer le lieu de domicile.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ne dérivant pas du principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Nombre de semaines d'emploi régulier où on a travaillé.	Nombre de semaines d'emploi régulier où on a travaillé dans d'autres métiers que le principal ou un autre.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant de tout autre emploi.	Total des gains par lucre à l'emploi principal et à tous autres emplois.	ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nb mois de scolarité en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Cas où la personne de cinq ans et plus ne peut parler ni l'anglais ni le français.	INFIRMES. Sourd-muet.	Aveugle.	Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Chevrette Marieange	Capreol	F	Fille	C	Octobre	1911	2	Ont			Française de la Canadienne		R Catholique																						
		" Celina	"	F	Fille	C	Avril	1910	1				"		"																						
		Marques Maria	"	F	Fille	C	Mars	1878	36	Que			"		"		Institutrice	3-2-51																		
64	64	Laforte Davide	Capreol	M	Chef	M	Avril	1876	35	Que			"		"		Fermier						52		60								aucune	"			
		" Eugenie	"	F	Femme	M	Decembre	1875	35	Ont			"		"																		aucune	aucune			
		" Ernest	"	M	Fils	C	Juin	1908	3	"			"		"																		"	"			
		" Idelia	"	F	Fille	C	Janvier	1909	2	"			"		"																		"	"			
		" Cecile	"	F	"	C	Decembre	1907	4	"			"		"																		"	"			
		" Lucienne	"	F	"	C	Juin	1907	4	"			"		"																		"	"			
65	65	Leclerc Jean	"	M	Chef	M	Janvier	1854	62	France	1883	Pêche	Français	Canadien	"		Fermier						52		60					40.00		4.00	lu ecrit	lu ecrit	"		
		" Marie Jeanne	"	F	Epouse	M	"	1862	55	"	1888	"	"	"	"																		aucune	aucune			
		" Alfred	"	M	Fils	C	Decembre	1888	25	"	1888	"	"	"	"								52		60								"	"			
		" Bernadette	"	F	Fille	C	Avril	1877	14	Que			"		"																		"	"			
66	66	Forcille Leandre	"	M	Chef	M	Juillet	1858	68	Que			"		"		Fermier						52		60								lu ecrit	lu ecrit	"		
		" Victoire	"	F	Femme	M	"	1864	43	"			"		"																		lu ecrit	"			
		" Elmyda	"	F	Fille	C	Septembre	1900	24	Ont			"		"																		aucune	aucune			
		" Alfred	"			C	Juin	1890	21	"			"		"																		aucune	aucune			
		" Alphonse	"	M	Fils	C	Mars	1893	8	"			"		"																		"	"			
		" Babette	"	F	Fille	C	Juillet	1905	6	"			"		"																		"	"			
67	67	Brunet Ignace	"	M	Chef	M	Janvier	1883	28	Que			"		"		Fermier						52		60					1000.00		17.25	lu ecrit	lu ecrit	"		
		" " Agatha	"	F	Femme	M	Janvier	1882	29	"			"		"																		aucune	aucune			
		" " Adelaide	"	M	Fils	C	Mars	1904	7	Ont			"		"																		"	"			
		" " Onesia	"			C	Juin	1906	5	"			"		"																		"	"			
		" " Genevieve	"	F	Fille	C	Mars	1908	3	"			"		"																		"	"			
		" " Idea	"	F	"	C	Octobre	1910	5 mois	"			"		"																		"	"			
		" Ernest	"	M	Fils	C	Avril	1911	2 mois	"			"		"																		"	"			
68	68	" Roy Exavier	"	M	Chef	M	Mars	1881	40	Que			"		"		Fermier						52		60								lu ecrit	lu ecrit	"		
		" " Rosena	"	F	Femme	M	Juillet	1878	33	"			"		"																		aucune	aucune			
		" " Genevieve	"	F	Fille	C	Avril	1898	13	"			"		"																		aucune	aucune			
		" " Roseric	"	M	Fils	C	Novembre	1899	12	"			"		"																		lu ecrit	lu ecrit	"		
		" " Albert	"	M	"	C	Juin	1905	6	"			"		"																		lu ecrit	lu ecrit	"		
		" Beatrice	"	F	Fille	C	Mai	1908	3	Ont			"		"																		aucune	aucune			
69	69	Janson Maise	"	M	Chef	M	Juillet	1841	70	"			"		"		Fermier						52		48								lu ecrit	lu ecrit	"		
		" " Agnesse	"	F	Femme	M	Mai	1850	66	"			"		"																		lu ecrit	lu ecrit	"		
70	70	Janson Joseph	"	M	Chef	M	Avril	1852	29	"			"		"		Fermier						52		48								lu ecrit	lu ecrit	"		
		" " Eugenie	"	F	Femme	M	Août	1882	29	Que			"		"								52		60								"	"			
		" " Agnesse	"	F	Fille	C	"	1904	7	Ont			"		"																		"	"			
		" " Henri	"	M	Fils	C	Juin	1905	6	"			"		"																		"	"			
		" " Napoleon	"	M	Fils	C	Sept	1908	3	"			"		"																		"	"			
		" " Omer	"	M	Fils	C	Février	1910	1	"			"		"																		"	"			
71	71	Nemare Eugene	"	M	Chef	M	Mai	1878	33	Que			"		"		Fermier						52		60								lu ecrit	lu ecrit	"		
		" " Marie	"	F	Femme	M	Juillet	1881	30	France	1888	Peche	"		"																		aucune	aucune			
		" " Emile Jean	"	M	Fils	C	Sept	1907	4	Ont			"		"																		"	"			
		" " Ernest	"	M	"	C	Novembre	1908	2	"			"		"																		"	"			
		" " Eugenie	"	F	Fille	C	Juin	1909	2	"			"		"																		"	"			
72	72	Lelievre Jean Marie	"	M	Chef	M	Août	1856	53	France	1888	Peche	"		"		Fermier						52		60								lu ecrit	lu ecrit	"		
		" " Albertine	"	F	Femme	M	"	1871	20	Que			"		"																		aucune	aucune			
		" " Ernestine	"	M	Fils	C	Mai	1911	6 mois	Ont			"		"																		"	"			
73	73	Nemare Josephte	"	M	Chef	M	Mars	1861	50	Que			"		"		Fermier						40		60								lu ecrit	lu ecrit	"		
		" " Caroline	"	F	Femme	M	Novembre	1861	24	"			"		"																		lu ecrit	lu ecrit	"		